

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး

ပေကျင်းမြို့

No. 6 Dong Zhi Men Wai Street, Chao Yang District,

Beijing 100600, People's Republic of China

Tel : 0086 10 6532 0351, 6532 0412

Fax : 0086 10 65320408

မြန်မာနိုင်ငံမှ မြေလျင်ဒဏ်ကြောင့် ပျက်စီးခဲ့သည့် ဘာသာရေးအဆောက်အအုံများ

အတွက် လှူဒါန်းနိုင်ပါကြောင်း ကြေညာချက်

၁။ မြန်မာနိုင်ငံ၌ ၂၈-၃-၂၀၂၅ ရက်နေ့တွင် လှုပ်ခတ်ခဲ့သည့် ငလျင်ဒဏ်ကြောင့် မန္တလေးတိုင်းဒေသကြီး၊ စစ်ကိုင်းတိုင်းဒေသကြီး၊ နေပြည်တော်၊ ပဲခူးတိုင်းဒေသကြီး၊ မကွေးတိုင်းဒေသကြီး၊ ရှမ်းပြည်နယ်(တောင်ပိုင်း)နှင့် ကရင်ပြည်နယ်ရှိ ဘုရားစေတီ ၅၀၁၄ ဆူ၊ ဘုန်းတော်ကြီးကျောင်း ၄၁၈၇ ကျောင်း၊ သီလရှင်ကျောင်း ၄၃၂ ကျောင်း၊ ခရစ်ယာန်ဘုရားကျောင်း ၅၂ ကျောင်း၊ ဗလီ ၁၄၂ လုံး၊ ဟိန္ဒူဘုရားကျောင်း ၂၇ ကျောင်းနှင့် တရုတ်ဘုံကျောင်း ၁ ကျောင်းတို့ ထိခိုက်ပျက်စီးခဲ့ရပါသည်။

၂။ ယင်းသို့သော အခြေအနေများအရ မြန်မာနိုင်ငံရှိ မြေလျင်ဒဏ်ကြောင့် ပျက်စီးသွားခဲ့သည့် ဘာသာရေးအဆောက်အအုံများကို မူလပုံစံအတိုင်း ငွေကြေးအင်အားဖြင့် မွမ်းမံပြင်ဆင် လှူဒါန်းလိုပါက အောက်ဖော်ပြပါ မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့၏ ငွေစာရင်းသို့ ပေးပို့လှူဒါန်းနိုင်ပါကြောင်း အသိပေးကြေညာအပ်ပါသည်-

- ငွေစာရင်းအမည်(户名): 缅甸联邦共和国驻华大使馆
- ငွေစာရင်းအမှတ်(账号): 0200204629000091762
- ဘဏ်အမည်(开户行): 中国工商银行股份有限公司北京新源里支行
- ဘဏ်အမှတ်(联行号): 1021 0002 0462 (新源里)
- (ကုမ္ပဏီငွေစာရင်းမှ လွှဲပို့မှုအတွက်)



ငွေလွှဲပို့ရန် လမ်းညွှန်ချက်

- အလှူရှင်များအနေဖြင့် လွှဲပို့မည့် မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့၏ ဘဏ်ငွေစာရင်း အချက်အလက်များ မှန်-မမှန် သေချာစွာ စိစစ်ပြီးမှ ငွေလွှဲပို့ကြပါရန်၊
- အွန်လိုင်းငွေကြေးလိမ်လည်မှု အန္တရာယ်ရှိသည့်အတွက် အလှူရှင်များအနေဖြင့် မိမိ ငွေစာရင်း၏ အချက်အလက်များ လုံခြုံမှုအား အထူးဂရုပြုကြပါရန်၊
- ငွေလွှဲပို့ရာတွင် **မှတ်ချက်**နေရာ၌ အလှူရှင်အမည်(သို့မဟုတ်) လှူဒါန်းသည့် အဖွဲ့အစည်းအမည်ကို ရှင်းလင်းစွာ ဖော်ပြပါရန်၊
- လှူဒါန်းမှုများအား မှတ်တမ်းတင် စိစစ်စာရင်းပြုစုနိုင်ရေးနှင့် အလှူငွေ လက်ခံရရှိ ပြေစာ WeChat မှတစ်ဆင့် ပြန်လည်ပေးပို့နိုင်ရေးတို့အတွက် အလှူရှင်များ အနေဖြင့် ငွေလွှဲပို့ပြီးပါက အောက်ဖော်ပြပါ QR Code ကို အသုံးပြု၍ လှူဒါန်းမှု အချက်အလက်များ အတည်ပြု ပေးပို့ကြပါရန်။

Donation for the Religious Building damaged by EQ

缅甸地震受损的宗教建筑修复捐款信息收集

1.*Name(姓名) /Organization (单位)

请填写Name(姓名) /Organization (单位)

2.*Date of transfer(转账日期)

请填写Date of transfer(转账日期)

3.*Contact number(联系电话)

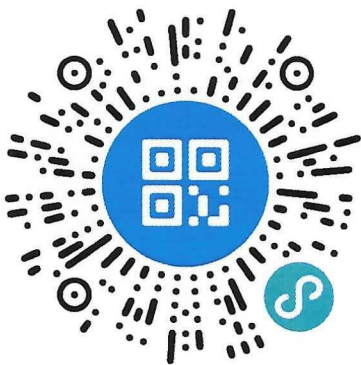
请填写Contact number(联系电话)

4.*WeChat ID(微信号)

请填写WeChat ID(微信号)

5.*Transfer amount(转账金额)

请填写Transfer amount(转账金额)



၃။ မြန်မာနိုင်ငံမှ မြေငလျင်ဒဏ်ကြောင့် ပျက်စီးခဲ့ရသည့် ဘာသာရေးအဆောက်အအုံများကို မူလပုံစံအတိုင်း လိုအပ်သည့် ဆောင်လုပ်ရေးဆိုင်ရာပစ္စည်းများဖြင့် လှူဒါန်းလိုပါကလည်း အောက်ဖော်ပြပါ မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့၊ လိပ်စာသို့ ဆက်သွယ် အကြောင်းကြားနိုင်ပါကြောင်း နှင့် မြန်မာသံရုံးအနေဖြင့် လိုအပ်သကဲ့သို့ ပံ့ပိုးကူညီဆောင်ရွက်ပေးမည်ဖြစ်ပါကြောင်း အသိပေး ကြေညာအပ်ပါသည်။

Embassy of the Republic of the Union of Myanmar in Beijing

No. 6 Dong Zhi Men Wai Street, Chao Yang District,

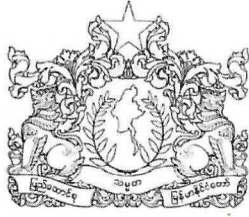
Beijing 100600, People's Republic of China

Fax: 0086 10 653 20 408, Phone: 185 1447 3001



မြန်မာသံရုံး၊ ပေကျင်းမြို့

၂၀၂၅ ခုနှစ်၊ မေလ ၂ ရက်



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်သံရုံး
ပေကျင်းမြို့

No. 6 Dong Zhi Men Wai Street, Chao Yang District,
Beijing 100600, People's Republic of China
Tel : 0086 10 6532 0351, 6532 0412
Fax : 0086 10 65320408

缅甸地震受损的宗教建筑修复捐款公告

1. 2025年3月28日缅甸发生地震，造成曼德勒省、实皆省、内比都、勃固省、马圭省、掸邦（南部）和克伦邦的5014座佛塔、4187座寺庙、432座女修道院、52座基督教堂、142座清真寺、27座印度教寺庙和1座中国寺庙受损。
2. 在此情况下，如果您愿意捐款，帮助缅甸地震中受损的宗教建筑恢复原貌，请把捐款款项汇致以下大使馆银行账户：

户名：缅甸联邦共和国驻华大使馆

账号：0200204629000091762

开户行：中国工商银行股份有限公司北京新源里支行

联行号（用于公司账户转账货款）：1021 0002 0462（新源里）

汇款说明

- 缅甸大使馆，该款项将由捐助者转交，请在转款前仔细检查北京银行账户信息的准确性。
- 由于存在网络欺诈的风险，建议捐赠者特别注意其帐户信息的安全。
- 转账时，请在备注栏中清楚写明捐赠人的姓名或捐赠机构的名称。
- 为了记录和验证捐款并通过微信发送收据，请捐赠者在转账后使用下面的二维码确认他们的捐款信息。



**Donation for the Religious Building
damaged by EQ**

缅甸地震受损的宗教建筑修复捐款信息收集

1.*Name(姓名) /Organization (单位)

请填写Name(姓名) /Organization (单位)

2.*Date of transfer(转账日期)

请填写Date of transfer(转账日期)

3.*Contact number(联系电话)

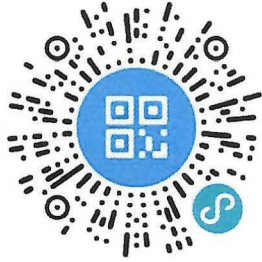
请填写Contact number(联系电话)

4.*WeChat ID(微信号)

请填写WeChat ID(微信号)

5.*Transfer amount(转账金额)

请填写Transfer amount(转账金额)



3. 如果您有意向为缅甸地震中受损的宗教建筑原有结构捐赠必要的建筑材料，请联系以下缅甸大使馆，我馆将根据需要提供支持。

缅甸联邦共和国驻华大使馆
北京市朝阳区东直门外大街6号，100600
中华人民共和国
传真：010-65320408，手机：18514473001

缅甸联邦共和国驻华大使馆（北京）
馆印

日期：2025年5月 7 日

